onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

woensdag
25 oktober 2006
jaargang 122
nr 245

AMIGOE

prèkè
Geldnood

vandaag inhoud

3 **aruba**

FCCA: 'Niemand wordt zomaar op straat gezet'

10 **sport**

Timmer schrapt 1500 meter

13 **financieel**

Starbucks in China

Wereldwijd vieren moslims einde ramadan

Foto: AFP/Arif Ali

LAHORE — Pakistaanse moslima's bij de historische Badshahi moskee op de eerste dag van het Eid al-Fitr festival in Lahore. Het Eid al-Fitr feest wordt gehouden aan het eind van de ramadan.

Aruba krijgt nog miljoenen van Nederland

AIB-directeur: 'Stort geld alvast in FDA-pot'

ORANJESTAD — Nederland heeft Aruba nog een bedrag van ongeveer 260 miljoen florin beloofd. Frendsel Giel, directeur van Aruban Investment Bank (AIB), meent dat Nederland dit geld beter alvast in het Fondo Desaroyo Aruba (FDA) kan storten. "Op dit moment is er geen overzicht van de uitgaven. Bovendien is er nu sprake van kapitaalvernietiging".

Aruba en Nederland sloten in 2000 een protocol af, de zogeheten *Arubadeal*, waarbij onder meer het FDA in het leven werd geroepen. Daarnaast was de afspraak dat Nederland nog eens 270 miljoen gulden zou betalen aan activiteiten die voor het Koninkrijk en Aruba van belang zijn. Het betreft geld voor de Kustwacht, recherchebijstand, belastingrechters, rentesubsidies op oude Nederlandse leningen aan Aruba en lopende verplichten ten aanzien van overheidsprojecten. Van het bedrag is ook 120 miljoen gulden gereserveerd om de schulden van Aruba aan Nederland te saneren. Daar tegenover staat wel dat Aruba een begrotingsevenwicht moeten hebben bereikt. Voor het bepalen van dat evenwicht wordt de definitie van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) gehanteerd én moet Aruba een door de Centrale Accountantsdienst goedgekeurde jaarrekening overleggen.

De afspraak is verder dat als Aruba drie achtereenvolgende jaren niet aan de voorwaarden van begrotingsevenwicht heeft voldaan, er politiek overleg tussen beide landen zal plaatsvinden. Dat is inmiddels gebeurd, waarbij is besloten om 15 miljoen gulden van het gereserveerde bedrag voor de schuldsanering in het FDA te storten ten behoeve van rechtshandhaving.

RESTANT

AIB-directeur Giel vindt dat Nederland de rest van het bedrag ook in de pot van het FDA moet storten. "Nederland heeft dat bedrag toegezegd, dus waarom geven ze het niet zodat we het bijvoorbeeld kunnen beleggen. Dan vang je ook nog rente. Op dit moment gebeurt niets met het geld, er is sprake van kapitaalvernietiging. Van 120 miljoen, in Nederlandse gulden ook nog, koop je na zes jaar een stuk minder."

Vervolg op pagina 3

Gedeputeerde ontkent crisis

Ook tweede CTB-directeur stapt op en eist rectificatie

WILLEMSTAD — Naast directeur Clifton Wallé heeft ook de 'product development and quality director' Marcelino 'Chonky' de Lannoy ontslag genomen bij het toeristenbureau. De Lannoy eist bovendien rectificatie van gedeputeerde van Toerisme Gerrit Schotte (MPK), die gisteren tijdens een persconferentie onjuiste redenen heeft opgegeven voor het ontslag van De Lannoy.

Schotte heeft als bestuursvoorzitter gisteren als enige het woord gevoerd tijdens een persconferentie van het toeristenbureau over de ontslagaanvraag van Wallé.

Hij heeft hierin verklaard dat De Lannoy al twee weken geleden aan Wallé heeft aangegeven onder de huidige omstandigheden niet aan te willen blijven, en inmiddels ontslag genomen heeft. Schotte ontkent overigens dat er sprake is van een crisis bij het CTB.
De uitlatingen van Schotte zijn totaal verkeerd gevallen bij De Lannoy, omdat hij een dag eerder, op 22 oktober, juist zijn ontslagbrief had ingediend waarin hij expliciet stelde gevoelig te zijn voor 'oneigenlijke publicatie, heisa en insinuaties' rondom zijn ontslagaanvraag. De Lannoy heeft dit ook in een gesprek met het bestuur herhaald. Hij verklaarde vanmiddag op radio *Z86* dat hem verteld was dat de persconferentie van gisteren bedoeld was om rust en vrede in de sector te brengen, en dat hem verzocht was aanwezig te zijn.
Schotte heeft echter het ontslag van De Lannoy gekoppeld aan slecht management van Wallé en geïnsinueerd dat De Lannoy Wallé hier reeds op aangesproken had. De Lannoy heeft meteen na de persconferentie de bestuursleden hierop aangesproken en verklaard zich behoorlijk bedrogen te voelen met de oneigenlijke publicatie, die bewijst dat de persconferentie een ander doel diende.

BOMBÒSHI

Hij verzoekt in een brief om rectificatie en een versnelde ontbinding van zijn contract om de schade aan zijn persoon tot een minimum te beperken. Aangezien ook De Lannoy een geheimhoudingsclausule in zijn contract heeft, wil hij niet inhoudelijk ingaan op de redenen voor zijn ontslag. Hij zegt alleen de verantwoordelijkheid die de functie met zich meebrengt niet meer te kunnen en willen dragen. Volgens de radio wil De Lannoy niet betrokken worden bij de *bombòshi,* de rotzooi binnen het toeristenbureau.

Vervolg op pagina 7

Chávez hoog in peilingen

CARACAS — Verschillende peilingen wijzen uit dat president Hugo Chávez van Venezula hoog scoort. Beduidend hoger dan zijn politieke rivaal, gouverneur Manuel Rosales van de staat Zulia. De Venezolaanse presidentverkiezingen zijn op 3 december.

De uitslagen verschillen soms nogal, maar alle onderzoeken wijzen op winst voor Chávez. Bij het Instituto Venezolano de Análisis de Datos (IVAD) is zijn voorsprong 31 procentpunten; terwijl Consultores 21 het staatshoofd 17 procent meer stemmen belooft. De derde belangrijkste kandidaat, Benjamin Rausseo, komt in de strijd nauwelijks voor.
Hoewel de president het beste scoort, loopt zijn aanhang in vergelijking met eerder iets terug en groeit de support voor Rosales. Volgens IVAD zakte de populariteit van Chávez van 61 procent in augustus naar 55 procent in oktober. Rosales groeide in die periode van 20 naar 26 procent.

Venezuela in zee met Nederlands bedrijf

MARKNESSE — Het Nederlandse ingenieursbureau Alkyon Hydraulic Consultancy & Research uit Marknesse heeft een contract getekend met de Venezolaanse firma Carbozulia.

Het bureau gaat de 'basic engineering' en tender documenten van de haventerminals maken die gepland zijn op het eiland Pajaros in de baai van Tablazo nabij Maracaibo. Deze terminals omvatten een cement terminal, een graan terminal, een container terminal, een stukgoed terminal en een cruise terminal. Daarnaast komt er een haven voor de marine, een service haven voor sleepboten en loodsboten en een haven voor binnenschepen. De bouw van deze faciliteiten zal ongeveer een half miljard dollar kosten. Alkyon verwacht eind 2006 de tender documenten voor de bouw gereed te hebben.
Alkyon, opgericht in 1996, heeft uitgebreide ervaring in advisering en onderzoek op het gebied van havens, kusten, rivieren en offshore. Inmiddels heeft Alkyon in meer dan tachtig landen projecten uitgevoerd.

Wintertijd gaat in

AMSTERDAM — In de hele Europese Unie komt in de nacht van zaterdag op zondag een einde aan de zomertijd. Om drie uur 's nachts wordt de klok teruggezet naar twee uur, aldus het ministerie van Binnenlandse Zaken. Daardoor is het 's ochtends vroeger licht en 's avonds vroeger donker. Het tijdsverschil met Curaçao, Aruba en Bonaire gaat daarmee van zes naar vijf uur. De zomertijd gaat elk jaar in het laatste weekeinde van maart in en eindigt in het laatste weekeinde van oktober. Zij werd in 1977 ingevoerd om 's avonds langer van het daglicht te kunnen profiteren en zo energie te besparen.

St. Maarten en Nicolaï zijn er nog niet uit

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Minister van Koninkrijksrelaties Atzo Nicolaï (VVD) moest gisteren na een drie uur durende vergadering met de vaste commissie voor constitutionele zaken van de Eilandsraad van St. Maarten constateren dat er weliswaar duidelijkheid was gekomen, maar dat wat St. Maarten betreft nog drie belangrijke punten een akkoord in de weg liggen.
"Dé drie punten waar we ons nu politiek op concentreren zijn kortgezegd de organisatie van het Openbaar Ministerie, de politie en het moment van het in werking treden van schuldsanering. Met andere woorden: op welk moment Nederland bereid is te beginnen met overname van de schuldenlast."
Als onderwerpen waarover Nederland en St. Maarten wel eensgezind zijn, noemde de minister 'een gemeenschappelijk Hof, het belang van een Centrale Bank tussen St. Maarten en Curaçao en condities voor financieel toezicht'.
Nicolaï: "We hebben geconstateerd dat we op heel veel punten eruit zijn, of althans denken dat we er snel uit zullen komen en dat er met name op deze drie punten nog een duidelijk politiek verschil ligt, waar we deze komende tijd nog hard over zullen moeten spreken."

Regering Iran neemt gascentrifuges in gebruik

NEW YORK/TEHERAN — De Iraanse autoriteiten beginnen deze week met het verrijken van uranium in een nieuwe installatie van gascentrifuges. Dat berichtte het studentenpersbureau *ISNA* vandaag op gezag van een welingelichte bron.

Deze week meldde het Internationaal Atoomenergie Agentschap (IAEA) al dat Teheran de nieuwe installatie aan het testen was. Het gaat om 164 aan elkaar verbonden gascentrifuges (een cascade) waarin onder hoge snelheid uraniumgas wordt verwerkt tot verrijkt uranium.

Met deze twee cascades kunnen slechts minimale hoeveelheden uranium worden verrijkt. Het zou tientallen jaren duren om hiermee voldoende hoogverrijkt uranium te produceren geschikt voor een kernwapen. De VS verdenken Iran ervan in het geheim een atoomwapen te ontwikkelen.

Iran zegt slechts vreedzame doeleinden te hebben. De Verenigde Naties hadden Iran tot 30 augustus de tijd gegeven om te stoppen met zijn nucleair project, maar Teheran liet de deadline verstrijken. Binnen de VN wordt nu overlegd over mogelijke sancties tegen Iran.

Groot-Brittannië en Frankrijk hebben een ontwerpresolutie ingediend bij de Veiligheidsraad, waarin de internationale gemeenschap sancties oplegt aan Iran omdat het niet wil stoppen met het nucleaire programma. De tekst is vooral bedoeld om China en Rusland binnenboord te houden. Die voelen weinig voor harde sancties tegen Teheran. Het voorstel verbiedt alle VN-lidstaten om op enigerlei wijze materieel of financieel bij te dragen aan het nucleaire en rakettenprogramma van Iran. Rusland mag wel blijven werken aan de bouw van de kerncentrale van Bushehr in Iran. De atoomwaakhond van de VN, het IAEA, zal zijn technologische hulp aan Iran bovendien nagenoeg schrappen. Het is nog onduidelijk of dit voorstel het haalt in de raad.

Stoelendans VN-zetel hervat

AFP / Juan Baretto

NEW YORK — Guatemala weigert zijn kandidatuur voor een tijdelijke zetel in de VN-Veiligheidsraad in te trekken om plaats te maken voor Bolivia. In een poging om de impasse te doorbreken, heeft Venezuela geopperd om de zetel dan maar aan Bolivia te geven. Maar Guatemala vindt dat kennelijk niet acceptabel en houdt voet bij stuk. In de Algemene Vergadering van de VN zijn al 35 stemrondes gehouden, maar die hebben nog niet tot de vereiste tweederde meerderheid geleid voor Guatemala of Venezuela. De stemming kan in theorie eeuwig doorgaan.

Frankrijk mag kerncentrale bouwen

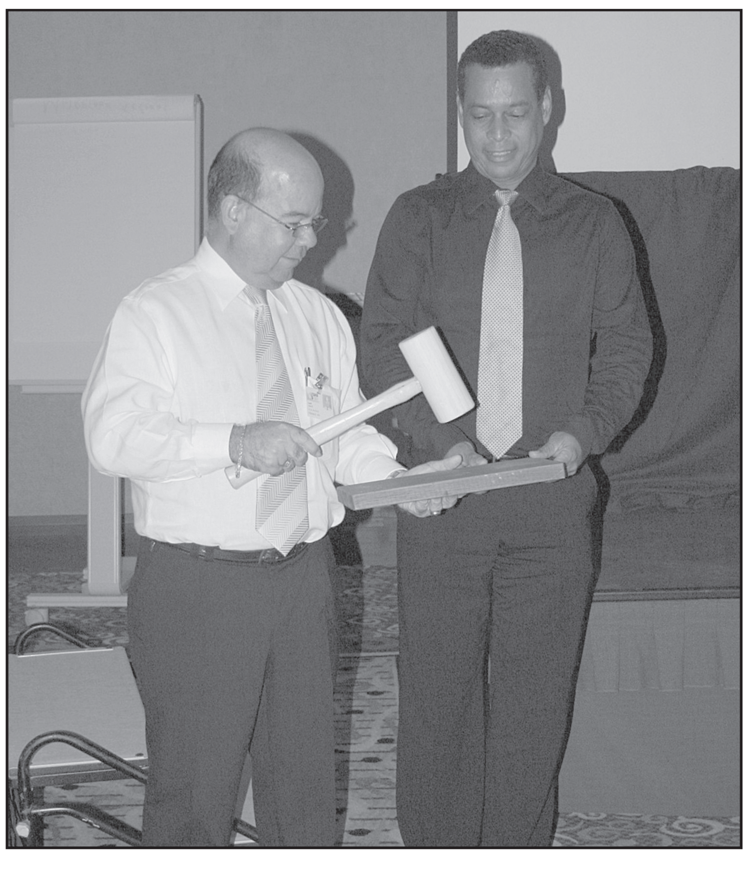
BRUSSEL — Frankrijk mag in Flamanville een kerncentrale bouwen van 1630 megawatt, zo heeft de Europese Commissie dinsdag bekendgemaakt.
De centrale heeft een levensduur van zestig jaar. De kerncentrale gebruikt 17 procent minder brandstof dan de types die nu gangbaar zijn in Frankrijk.
Het Franse elektriciteitsbedrijf EDF heeft al negentien kerncentrales en is daarmee de grootste stroomproducent van Europa. Buiten Frankrijk spelen Nederland en Groot-Brittannië met het idee er een centrale bij te bouwen.

Waterplatform Nederlandse Antillen en Aruba

Eerste conferentie in teken van samenwerken

ORANJESTAD — Het Waterplatform van de Nederlandse Antillen en Aruba hield deze maand haar eerste conferentie. WEB Aruba fungeerde als gastheer tijdens de conferentie, waaraan werd deelgenomen door de waterbedrijven Aqualectra (Curaçao), Gebe (Bovenwindse Eilanden), WEB Bonaire en WEB Aruba.

De conferentie werd opgehangen aan een bekend citaat van Henry Ford, '*Coming together is a beginning. Keeping together is progress. Working together is success*'. De vertegenwoordigers vormden werkgroepen. Zo waren er werkgroepen over de kwaliteit van het water, veiligheid, inkoop en training. Elke werkgroep rapporteerde over haar werkzaamheden in 2006 en presenteerde plannen voor 2007. Rode draad door de conferentie is om de kwaliteit van het drinkwater hoog te houden.
Het platform is bezig om een wetenschappelijk instituut, *Caribbean Water Technology Research Institute* op te richten. De deelnemers aan de conferentie spraken af dat er een commissie komt van drie personen die de oprichting van het instituut gaat concretiseren. De oprichting moet in de eerste helft van 2007 een feit zijn.
Tijdens de conferentie droeg Ben Statia de voorzittershamer van het Platform over aan Jossy Laclé. Hij zal in de periode 2006-2008 voorzitter zijn. Laclé kondigde direct het thema aan van de eerstvolgende conferentie. '*Teamwork is working together. Even when apart*'.



Ben Statia (rechts) draagt de hamer over aan de nieuwe voorzitter, Jossy Laclé, van het Waterplatform.

Utiliteiten

ASUC, een samenwerkingsverband van de vakbonden van Elmar en WEB, heeft in dezelfde periode als waarin de waterconferentie plaatsvond, de *South American & Caribbean Utility Aliance* opgericht. Tegelijkertijd werd het zevenkoppige bestuur gekozen. Onder leiding van voorzitter Edmonk Franciska zal dit bestuur de komende twee jaar aan diverse utiliteitsplannen werken.

Echtpaar verdacht van fraude en oplichting

ORANJESTAD — De naam van ex-minister Glenbert Croes (OLA) is genoemd in de strafzaak tegen het echtpaar J.M.K. en A.Z.C. Zij worden door het Openbaar Ministerie (OM) verdacht van het onrechtmatig verstrekken van leningen, plegen van belastingfraude en witwassen van geld.

De naam van oud minister Glenbert Croes werd genoemd tijdens een rechtszaak tegen een echtpaar dat hem op onrechtmatige wijze een lening had verstrekt.

De officier van justitie eiste drie jaar gevangenisstraf tegen mevrouw C. en twee jaar cel tegen meneer K. Op 10 november doet de rechter uitspraak.Het echtpaar heeft, aldus het OM, tussen 1999 en 2005 meer dan 300 leningen verstrekt van uiteenlopende bedragen aan diverse mensen. Onder hen Glenbert Croes, zo bevestigden ze tegenover de rechter. Het bedrag dat Croes heeft geleend, werd niet genoemd. Om leningen te mogen verstrekken, moet de Centrale Bank van Aruba een vergunning verlenen. Die vergunning hadden K. en C. niet. Mevrouw C. trouwde in 1993 met K. "Ik wist wel dat hij veel geld had, maar ik bemoeide me daar niet mee. Mijn man was 52 jaar toen we trouwden en had een constructiebedrijf gehad. Ik had geen reden om te denken dat er iets aan de hand zou zijn met het geld dat hij daarmee had verdiend. Ik wist wel dat hij bij alle banken op Aruba rekeningen had."
Tijdens de behandeling van de strafzaak, die vrijdag de hele dag duurde en dinsdag werd voortgezet, kwam naar voren om hoeveel geld het ging. Uit de administratie van het echtpaar bleek dat er in 2002 voor ruim 250.000 florin aan leningen was verstrekt. In 2003 ging het om een bedrag van 227.000 florin. In 2004 leende het echtpaar 396.000 florin. De administratie toonde in 2005 een bedrag van 98.000 florin dat door K. en C. was uitgeleend aan anderen. Uit de administratie bleek verder dat K. een rente van 20 procent rekende. Die rente alleen al leverde hem in de periode 1999-2005 een bedrag op van ruim 183.000 florin. K. ontkende overigens dat hij dit rentepercentage bij alle leningen vroeg, maar de officier van justitie vond dat zijn eigen administratie daarvoor voldoende bewijs bevatte.
Op papier was K. de schuldeiser bij alle leningen. Maar vanaf 2005 stond ook de naam van zijn vrouw onder de papieren. C. zei daarover dat ze niet wist dat het lenen van geld strafbaar is. Ook K. zei niet te hebben geweten dat dit tegen de wet is.

FRAUDE

Het OM legde het echtpaar ook valsheid in geschrifte bij het doen van belastingaangifte ten laste. Het daadwerkelijk verdiende inkomen was hoger dan wat door K. en C. was opgegeven. De advocaat van het echtpaar, Chris Lejuez, reageerde op deze aantijgingen door een verklaring van een belastingdeskundige te overleggen. Deze deskundige, een inspecteur, verklaarde dat dergelijke aangiften in de praktijk vaker voorkomen. Hij vond niet dat er sprake was van fraude, maar noemde het belastingontduiking. De advocaat zei daarop op dat dergelijke delicten meestal met een administratieve boete worden afgedaan en niet met een gevangenisstraf.

WITWASSEN

Het derde feit waarvan K. en C. worden verdacht is witwassen. Daarover was advocaat Lejuez heel duidelijk. In mei van dit jaar is de Landsverordening witwassen vervallen. Daarvoor in de plaats zijn in het Wetboek van Strafrecht artikelen opgenomen die witwassen strafbaar stellen.

"De Landsverordening was heel strikt in wat wel en niet mocht. Justitie had vaak moeite om witwassen te bewijzen. De nieuwe artikelen in het Wetboek zijn veel breder, waardoor witwassen makkelijker te bewijzen is", aldus de advocaat. Hij betoogde dat de eventuele strafbaarheid van zijn cliënten moet worden bepaald op basis van de Landsverordening, omdat die gold in de ten laste gelegde periode.

'Stort geld alvast in FDA-pot'

Vervolg van pagina 1

Giel beseft dat Aruba eerst nog aan de voorwaarden moet doen ten aanzien van het begrotingsevenwicht. Daar hoeft volgens hem niet aan getornd te worden. "FDA heeft zich bewezen als een onafhankelijke en betrouwbare club. Het bedrag wordt op een goede manier beheerd en zodra de regering voldoet aan de voorwaarden, dan wordt het bedrag pas uitgegeven."
De AIB-directeur meent daarnaast dat Nederland duidelijk moet zijn over hoeveel het de afgelopen jaren heeft uitgegeven aan de overige activiteiten, zoals de eerder genoemde kustwacht en rechtshandhaving. "Hoeveel van de 150 miljoen is nog over? Nederland heeft nooit aan Aruba gerapporteerd wat de stand van zaken is. Ook is niet bekend wat de investeringen hebben opgeleverd."
In de Rijksbegroting 2005-2006 van het ministerie van Financiën in Nederland, staat een bedrag van 10,4 miljoen euro vermeld dat is gereserveerd voor schuldsanering van Aruba. Bovendien wordt vermeld dat dit geld naar het volgende begrotingsjaar wordt overgeheveld aangezien Aruba nog niet aan de voorwaarde van begrotingsevenwicht heeft voldaan. In de Rijksbegroting 2007 staat dit bedrag niet meer specifiek vermeld.

'Hekserij en seks bij opvang drugsverslaafden'

ORANJESTAD — De opvang- en rehabilitatiecentra voor drugsverslaafden in Dakota en Seroe Colorado verkeren in een erbarmelijke staat. Als het regent komt het water in Centro Colorado van alle kanten naar binnen. In Dakota is de elektrische bekabeling oud. De gebruikers hebben last van hout- en duivenluis. In dat centrum zou aan hekserij zijn gedaan en onderhielden medewerkers seksuele contacten met cliënten. Het staat allemaal opgetekend in een nog niet gepubliceerd onderzoeksrapport over het reilen en zeilen van het Coördinatiebureau Drugsbestrijding (CBDB).

Het gebouw van Centro Colorado zou volgens de coördinator van CBDB al jaren geleden zijn afgekeurd door Dienst Openbare Werken (DOW) en Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Er is sprake van ernstig achterstallig onderhoud. Volgens de medewerkers van het centrum zitten de cliënten er vrijwillig en zou de omgeving waarin ze worden opgevangen niet echt meehelpen aan het opkrikken van hun eigenwaarde. Bovendien is er een chronisch gebrek aan personeel, in het bijzonder aan kaderpersoneel. Volgens onderzoekster Rosa Arends is dit een bron van veel stress. Tegelijk stelt zij vast dat er sprake is van een positieve onderlinge werksfeer. Het personeel ervaart het als een nadeel dat het centrum ver weg is gelegen en dat er, zeker in de late avonduren, geen openbaar vervoer langs komt. Er is een tekort aan materiaal voor het doen van activiteiten. Dat geldt overigens ook bij de andere instellingen die onder CBDB vallen. Een groot deel van het meubilair is tweedehands en ziet er onaantrekkelijk uit.
Het personeel gaf bij het onderzoek aan behoefte te hebben aan een goede beveiliging, met name tijdens de nachtelijke uren.

HEKSEN

Centro Dakota geeft medewerkers het gevoel dat zij in een gevangenis werken. Het gebouw heeft voor de oplevering van het Korrektie Instituut Aruba (KIA) als gevangenis dienst gedaan en ademt nog steeds die sfeer. Volgens het rapport is er echter meer mis in het opvangcentrum. Er zou sprake zijn van voortrekkerij en vriendjespolitiek. Niet alleen onder de medewerkers, maar ook bij de clienten. Zo kreeg een cliënt, die in het rapport 'cliënt X' wordt genoemd, toestemming om een altaar te bouwen. Daar zou hij kaarsen, zeven *potencia's* genoemd, aansteken. Sommige medewerkers hebben verklaard bang te zijn dat X hekserij bedrijft. Arends werd een keer opgebeld door een bezorgde medewerker, die haar vertelde dat zij maar beter kon ophouden met haar evaluatie, 'want er zou toch niets van komen, bovendien vreesden ze (andere medewerkers) dat er iets met haar kon gebeuren'.
Cliënt X blijkt alles te weten over de medewerkers, zelfs wat voor ziektes ze hebben of hadden. Hij wordt 's avonds laat, als alle cliënten zijn opgesloten, uit zijn cel gehaald door medewerkers (in bevoorrechte positie) en naar de kamer van het afdelingshoofd gebracht (als die er niet is). Volgens andere medewerkers worden ze dan geconfronteerd met de geur van sigaren of sigaretten, terwijl Centrum Dakota een rookvrij gebouw is. Arends schrijft in haar rapport dat zij van het afdelingshoofd de namen van zes medewerkers heeft gekregen die een amoureuze en/of seksuele relatie met cliënten uit het centrum onderhielden. Bepaalde details werden later door andere medewerkers bevestigd.

GELD

Volgens het rapport ontbreekt het in alle gebouwen voor de opvang van drugsverslaafden aan ruimtes ten behoeve van verpleging en counseling van de verslaafden. De gebouwen missen ruimtes voor recreatieve- en sportactiviteiten. Er is geen ruimte voor opslag van materiaal en een goede beveiliging ontbreekt.
Er is een kwantitatief gebrek aan personeel, vooral in de nachtdiensten, en een kwalitatief gebrek aan deskundig personeel die een opleiding heeft gehad op het gebied van de verslavingszorg, psychiatrie, psychologie of maatschappelijk werk. De vraag is wat er met de negen miljoen Arubaanse florin is gebeurd, die volgens een persbericht van 12 juni 2001 van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties zou worden besteed aan "(onder meer) de bouw en inrichting van een medisch centrum voor drugsverslaafden (Centro Dakota)." Voormalig premier Henny Eman (AVP) en de Nederlandse staatssecretaris Gijs de Vries (BZK) waren dat overeengekomen.

FCCA: 'Niemand wordt zomaar op straat gezet'

ORANJESTAD — "Er worden verschillende aanmaningen gestuurd, er kan een betalingsregeling getroffen worden, wij bieden de mogelijkheid om uit te leggen waarom er nog niet betaald is maar geen enkele huurder wordt zomaar op straat gezet." Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) reageert hiermee op de aantijgingen die Melvin Tromp (AVP) in de krant *Diario* uitte.

Huizen van een door FCCA gerealiseerde woonwijk in Bushiri.

FCCA benadrukt dat de stichting niet van de een op de andere dag de beslissing neemt om iemand uit een huis te zetten. "De procedure is lang en ons doel is om geen enkele klant uit huis te zetten, aangezien dat lijnrecht tegenover onze doelstelling staat dat iedereen het recht heeft op een dak boven het hoofd. Maar het is wel de verantwoordelijkheid van de klant om de huur te betalen en om de huurschuld niet te laten oplopen." Tromp (AVP) liet via het ochtendblad weten het ongelooflijk te vinden dat het beleid van Marisol Tromp (MEP), minister van Onderwijs, Infrastructuur en Sociale Zaken, het toelaat dat een moeder en haar twee kinderen uit hun huis gezet zijn. Het gezin woonde sinds zes jaar in een huurkoop woning van FCCA.

AANMANINGEN

De woningstichting legt het beleid uit om onduidelijkheden te uit de weg te ruimen. "Een klant van FCCA moet zijn lasten vanaf de eerste maand na ondertekening van het contract betalen. Als een klant niet betaalt, wordt er een aanmaningsbrief gestuurd. Dit geeft de klant de mogelijkheid om te reageren. Een klant krijgt de kans uit te leggen waarom er niet betaald is en indien nodig wordt er een betalingsregeling getroffen. Maakt de klant hier geen gebruik van dan volgen nog twee aanmaningen. In totaal worden er drie aanmaningsbrieven verstuurd en een laatste notificatie. Als de klant hierna nog geen betalingsregeling heeft getroffen, dan ontvangt de klant via een advocaat een laatste aanzegging dat er beslag gelegd gaat worden of dat het contract beëindigd gaat worden. De klant krijgt via de advocaat dus nogmaals een kans om een regeling te treffen. Als dit niet gebeurt, wordt een klant gedagvaard. Als een rechter beslist dat een klant de woning moet verlaten, krijgt de bewoner hier dertig dagen de tijd voor", aldus de stichting.
FCCA werd in 1979 door de toenmalige Arubaanse regering opgericht De stichting heeft ten doel om mensen met vooral een lager- en middeninkomen te voorzien in hun behoefte aan een woonhuis en om het tekort aan woningen op te lossen. FCCA probeert dit via twee trajecten te realiseren. Ten eerste via een hypothecaire regeling om mensen in staat te stellen om een eigen huis te bouwen of te kopen op de lokale markt of in een FCCA project. De andere manier is door middel van het huren van een sociale huurwoning of een zogenaamde commerciële huurwoning die bedoeld zijn voor mensen met een midden of hoger inkomen.

TE KOOP DOOR EIGENAAR

US$262.000,=

Mooi en ruim huis op een eigendomsterrein van 533 m² in Wayaca Residence.
Nieuwbouw van 160 m², incl. 3 slaapkamers, 2 ½ badkamers, porch, mooie tuin, compleet omheining in een woonwijk.
Voor inform.: gustavorf@cantv.net
Tel.0058 414 360 3260/
Tel-Fax.: 58 261- 742 8960/ -742 8838

E vision Social
amor pa Pueblo

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier a invita pueblo di Aruba
pa mira un programa di television tocante
Plan Nacional pa Enseñansa 2007 - 2017.

Diaranson, 25 October 2006, **TeleAruba**,
canal 13 **7:40pm - 7:55pm**
Diahuebs, 26 October 2006, **Starvision**,
Canal 5 **7:15pm - 7:30pm**

Ministerio OSZI

Adres: L.G. Smith Blvd 76 Tel: 5880700 Fax: 5880032 E-mail: minszi@setarnet.aw Internet: www.minszi.aw

Kunstsalon voor ministerie van Cultuur

In een van de zalen van sportcomplex Guillermo Trinidad kwam onlangs een aantal kunstenaars bijeen om te discussiëren over het plan van minister Ramon Lee om in zijn nieuwe onderkomen aan de Wilhelminastraat een nationale kunstsalon in te richten.

ORANJESTAD — In een gedeelte van het pand aan de Wilhelminastraat, waar na voltooiing van de restauratie het ministerie van Arbeid, Cultuur en Sport wordt ondergebracht, komt een nationale kunstgalerij. Dat is tenminste het plan van minister Ramon Lee (MEP).

Een aantal kunstenaars kwam onlangs bijeen om over het idee van gedachten te wisselen. Ruby Eckmeyer leidde namens de minister de discussie. Het historische pand heeft verschillende gebruikers gehad. Het werd oorspronkelijk gebouwd als school en later werd de nationale bibliotheek er in ondergebracht. Voor de huidige restauratie fungeerde het als onderkomen voor de Raad van Advies en de Algemene Rekenkamer.
De multifunctionele ruimte die dienst kan doen als ontvangstzaal voor recepties en andere officiële evenementen van de overheid zal worden ingericht als toonkamer van het artistiek cultureel erfgoed.
Kunsthistoricus Adi Martis suggereerde om de zaal *Hadrei di Arte* of, vrij vertaald, *Kunstsalon* te noemen. Binnenkort wordt een commissie geïnstalleerd die de plannen verder moet uitwerken en mogelijk al in het begin van 2007 de eerste expositie mag inrichten.

Koffieconcert in Manchebo

ORANJESTAD — In het French Steakhouse van het Manchebo Beach Resort vindt zondag weer het maandelijkse 'Donny Lacle' koffieconcert plaats. De organisatoren zijn er opnieuw in geslaagd een gevarieerd programma samen te stellen. Het concert begint om elf uur 's morgens.

Het concert wordt geopend door zanger Victor Samuel. Hij wordt door Ricardo Garcia aan de piano begeleid. Samuel zal verschillende liederen ten gehore brengen van zijn nieuwe CD die onlangs uitkwam.
Daarna volgt een optreden van zangeres Helen Lejuez, die samen met de gitaristen Norman Arends, Eddie Jelten, Ilse Tjen-A-Kwoei, Robert Solognier en Romulo Fingal een gevarieerd repertoire zal laten horen. De groep heeft zich het afgelopen jaar gedegen voorbereid om tijdens het koffieconcert het nieuwe repertoire voor het eerst te laten horen.
Na de pauze treedt de muziekformatie *Grupo Saus* op. Deze groep staat bekend om de gezellige sfeer die het kan creëren. Tijdens dit optreden mag worden gedanst.

Het concert begint om elf uur en duurt tot omstreeks een uur in de namiddag. Het publiek wordt verzocht om tijdig aanwezig te zijn om de uitvoerenden niet in hun spel te storen. De toegang is gratis, maar van de aanwezigen wordt wel een vrijwillige bijdrage verwacht ten behoeve van het studiefonds voor veelbelovend jong muzikaal talent.

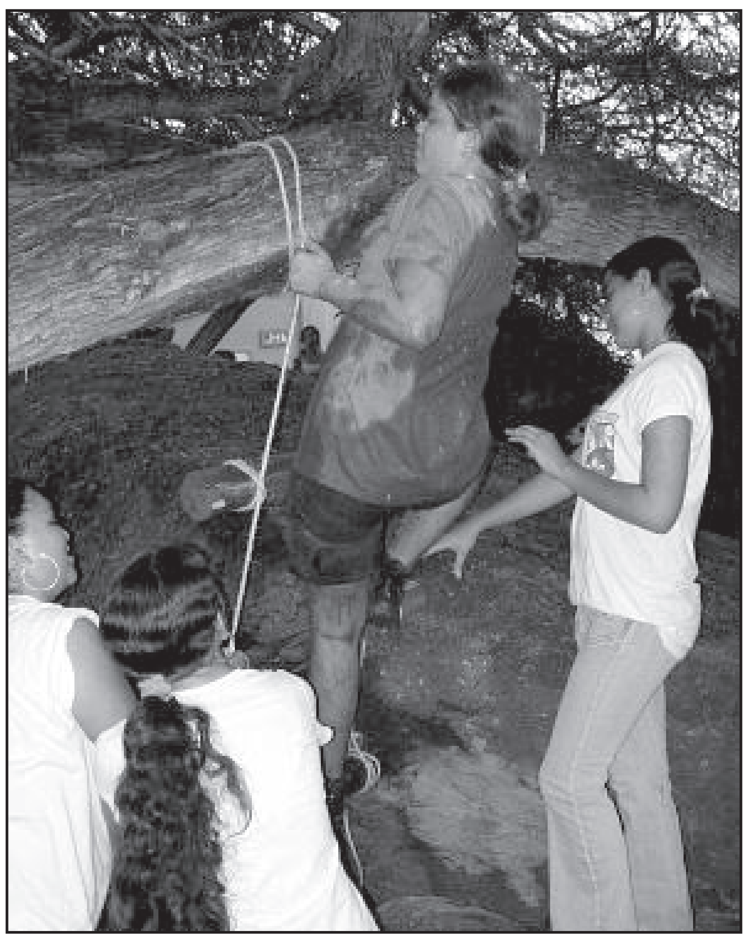
Hek luchthaven voldoet aan eisen

ORANJESTAD — Het hek rondom de luchthaven voldoet sinds kort weer aan de eisen die de internationale burgerluchtvaart organisatie ICAO daaraan stelt. Het oude hek is vervangen. Van Kessel Havenbouw verving gelijktijdig ook het oude waterafvoersysteem.

Probleem-oplossers

ORANJESTAD — Hoe kunnen confrontaties op de werkvloer worden voorkomen. Hoe corrigeer je medewerkers die altijd te laat komen of niet naar behoren presteren? Deze thema's kwamen aan de orde tijdens een training die werd georganiseerd door B&P Interface Aruba. De cursus werd gegeven door Juan Kock. De deelnemers die na afloop een certificaat ontvingen zijn Jaime Alvarez, Natasha Koolman, Sherry Irving, Shandeeh Arends, Raymond Jansen en Marcia Hart-Dijkhoff.

Initiatiefeest scouts



ORANJESTAD — De scouts van Ora Ubao op Tanki Leendert hebben dit weekeinde een initiatiefeest gevierd. Een initiatie is voor de scouts een creatief evenement, omdat de scouts die geïnitieerd worden een parcours moeten afleggen dat door de andere scouts is bedacht. De scouts moeten de 'nieuwelingen' op het parcours actief begeleiden en onder hun leiding moeten de activiteiten tot een goed einde gebracht worden. Het feest begon met de initiatie van een aantal welpen die verkenner werden en een aantal bevers die doorstroomden naar de welpen. Daarnaast werd Bubbels Lilliana Carrera officieel geïnstalleerd als leider. Vertegenwoordigers van de scouts uit Noord en verschillende ouders waren bij het feest aanwezig.

Arubaanse Kindertelefoon:

'Emotionele verwaarlozing is ook geweld'

ORANJESTAD — De Stichting Arubaanse Kinder- en Jeugdtelefoon nam in Stockholm deel aan de Internationale Consultatie van Child Helpline International (CHI). Het thema was 'kinderen en geweld'. Bij de hulporganisatie zijn zo'n 130 kinder- en jeugdtelefoon-organisaties aangesloten.

De Arubaanse Kindertelefoon werd vertegenwoordigd door Altagracia Chapman-Cham en Madeline Doulabi-Ridderstap. Chapman-Cham was in 2005 gekozen om Noord-, Zuid- en Midden-Amerika en de Caribische landen te vertegenwoordigen in het bestuur van CHI. Doulabi-Ridderstap is directeur van de Arubaanse Kindertelefoon. De reis naar het Scandinavische land en de deelname aan de CHI-conferentie is mogelijk gemaakt dankzij een financiële bijdrage van de stichting CEDE Aruba.
De Zweedse hoofdstad Stockholm was van 1 tot 4 oktober de locatie van de derde internationale bijeenkomst van het overkoepelende orgaan van kindertelefoons. CHI bestaat vier jaar en heeft tot doel om in elk land gratis kindertelefoons te organiseren. Op die manier is voor elk kind een laagdrempelige vorm van jeugdhulpverlening bereikbaar. Koningin Silvia van Zweden, beschermvrouwe van CHI, opende de conferentie. Bris, de Zweedse Jeugdtelefoon, organiseerde de Internationale Consultatie.

VN

Voor het thema 'Kinderen en geweld' was gekozen vanwege een onderzoek van de Verenigde Naties (VN) naar geweld tegen kinderen. De secretaris-generaal van de VN, Kofi Annan, presenteerde de officiële resultaten van dit onderzoek eerder deze maand. Tijdens de Internationale Consultatie gaf de leider van het onderzoek, Paulo Pinedo, een toelichting op de onderzoeksresultaten. De Arubaanse Kindertelefoon heeft actief bijgedragen aan dit onderzoek. Doulabi-Ridderstap heeft haar bezorgdheid geuit over de emotionele verwaarlozing van kinderen op Aruba. Ze vindt dat een bijzondere vorm van geweld tegen kinderen. Emotionele verwaarlozing maakt kinderen vatbaar voor affecties die anderen hen geven. Dat kan goed gaan, maar er wordt ook misbruik van gemaakt door personen die het niet zo goed met de kinderen menen.
Tijdens de conferentie werd ook gesproken over jeugdparticipatie. Verschillende delegaties gaven informatie over hoe zij de jongeren benaderen en hoe zij bijvoorbeeld de computer, het internet en chatten inzetten bij de hulpverlening aan jongeren. In gebieden waar geen telefoon is, worden brievenbussen in scholen geplaatst, zodat kinderen hun hulpvragen toch kunnen stellen. Ook is aandacht besteed aan het registreren van geanonimiseerde gegevens voor analyses, signaleringen en beleidsvorming.
Verder werd aandacht besteed aan de logistiek van de organisatie van kindertelefoons en werden het maken van beleidsplannen, boekhouding, fondsenwerving en besturen besproken.
Kindertelefoons worden inmiddels erkend als een eerste stap in de bestrijding van geweld tegen kinderen. De hulporganisaties zijn van een eerste initiatief uitgegroeid tot een wereldwijde beweging die zich inzet voor de rechten en het welzijn van kinderen.

Gezondheidsweek bij Playa Linda

ORANJESTAD — Medewerkers van Playa Linda namen deel aan een week vol met activiteiten die gericht waren op hun gezondheid. Deze Week van de Gezondheid wordt elk jaar georganiseerd. Het doel is het promoten van een gezonde leefstijl.

Elke werkdag begon met een wandeling, om half acht 's morgens. Daarna konden de medewerkers lezingen en presentaties bijwonen over voeding, huidverzorging en schoonheidstips. Ook werkgerelateerde onderwerpen, zoals arbeidsomstandigheden en alcohol tijdens het werk werden besproken.
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) gaf een presentatie over drugs. Deze presentatie kreeg een bijzonder tintje doordat het management van Playa Linda aan elke medewerker het boek *Three Different Paths* van de auteur Herman Hennep cadeau gaf. In dit boek wordt gewaarschuwd voor de gevaren van drugs. Hennep was daarbij aanwezig en signeerde zijn boeken.

Tai-Chi, een fietstour en een vistoernooi waren activiteiten waarbij van de medewerkers fysieke inspanning werd verwacht. Tijdens deze activiteiten was het Wit Gele Kruis aanwezig om de hartslag en de bloeddruk te meten.
De manager van Playa Linda, Jan van Nes, toonde zich zeer tevreden over de inzet en betrokkenheid van zijn medewerkers. "Als zij zich goed en gezond voelen en met plezier hun werk doen, merken de gasten dat ook." Volgend jaar zal Playa Linda weer een Week van de Gezondheid organiseren.

Proeven van kerst

ORANJESTAD — *Christmas in October*, een gezamenlijke promotie van bedrijven die zijn aangesloten bij de Aruba Gastronomic Association, vindt vrijdag plaats in de ballroom van het Aruba Resort, Spa & Casino.

Het evenement zou afgelopen vrijdag hebben plaatsgevonden maar werd geannuleerd vanwege de hevige regen. Het evenement wordt georganiseerd voor belangstellenden die een geschikte locatie zoeken voor het (kerst)diner met werknemers, collega's, familie of vrienden. Bezoekers kunnen proeven van hapjes en drankjes en alvast in de kerstsferen komen. Zanger Henny Groot Antink en gitarist Martin Buitenweg zullen de muziek verzorgen. De deuren van de ballroom gaan om zeven uur 's avonds open en sluiten om elf uur. De toegangsprijs bedraagt 25 florin per persoon. Voor deze prijs ontvangen bezoekers zes eet- en twee drankcoupons. Kinderen mogen het evenement bezoeken, maar moeten minimaal twaalf jaar zijn.

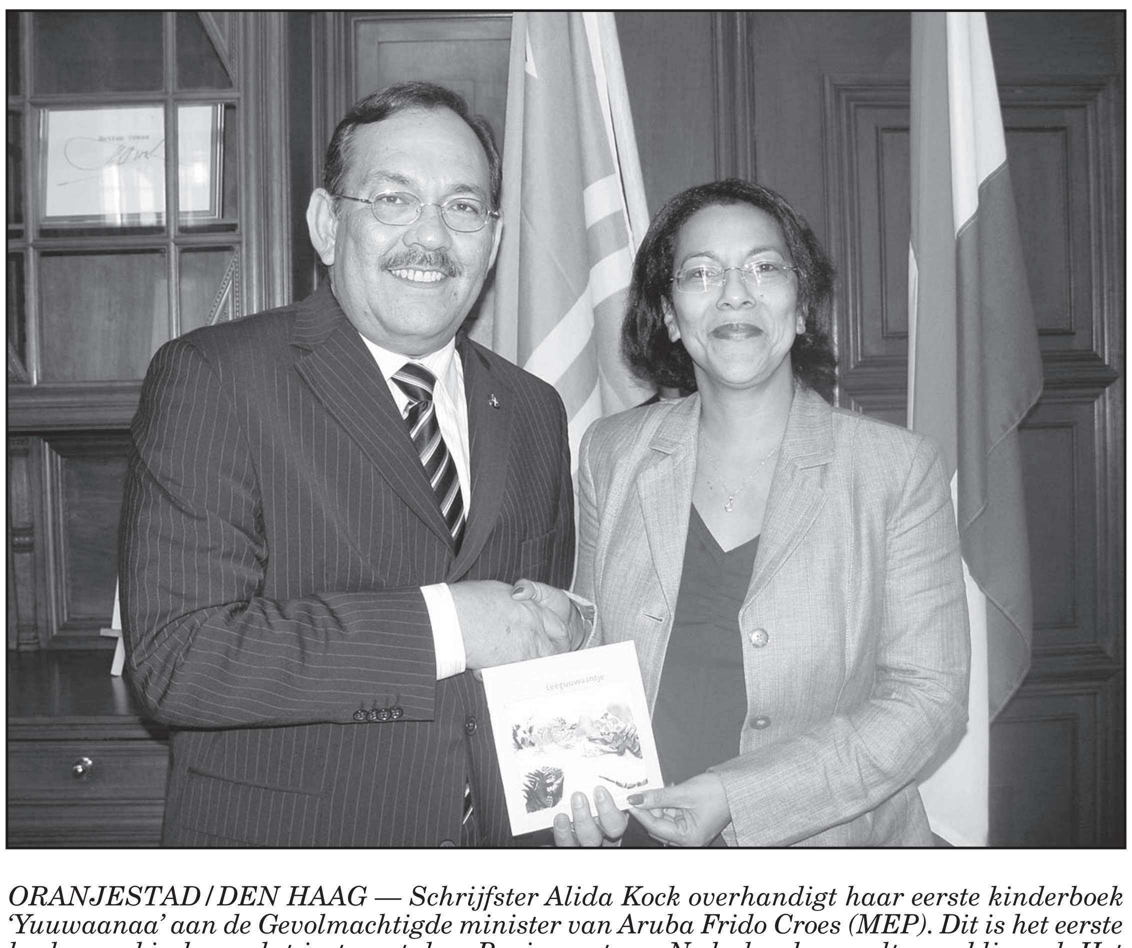
Uitslagen Aloha Bridge

ORANJESTAD — Op maandag 23 oktober deden 18 spelers mee aan het bridgespel van Aloha Bridge. De uitslag van vijftig procent en hoger was als volgt:

1. Addy Eilers / Willem Jacobusse	63,89%
2. Marianske en Aty van der Horst	61,67%
3. Petra Blomen / Mia Geerlings	57,50%
4. Katy Yarzagaray / Joost Huijsman	55,83%

De Aloha Bridge Club speelt op maandagavond en donderdagmorgen in de Members Lounge van Aruba Beach Club. Maandagavond begint het spel om half acht, donderdagmorgen om negen uur. Wie komt bridgen wordt verzocht om een kwartier van tevoren aanwezig te zijn, zodat het spel op tijd kan beginnen. De deelnamekosten bedragen twee dollar voor leden van Aruba Beach Club/ Casa del Mar en vier dollar voor anderen. Wie zich wil opgeven om mee te spelen, kan bellen met Addy Eilers op telefoonnummer 582-4953.

Yuuwaanaa



ORANJESTAD / DEN HAAG — Schrijfster Alida Kock overhandigt haar eerste kinderboek 'Yuuwaanaa' aan de Gevolmachtigde minister van Aruba Frido Croes (MEP). Dit is het eerste boek voor kinderen dat in twee talen, Papiaments en Nederlands, wordt gepubliceerd. Het verhaal gaat over een ontmoeting tussen drie leguanen en een kakkerlak. De illustraties zijn gemaakt door Suzette Rosaria. Minister Croes feliciteerde de schrijfster met haar boek en zei dat hij verheugd is dat Arubaanse schrijvers de jeugdliteratuur verrijken met meer boeken in het Papiaments. Kock studeerde Spaans aan de Universiteit van Utrecht. Sinds 1994 doet ze veel vertaalwerk vanuit het Spaans en Papiamento voor gerechtshoven. De kinderboekenschrijfster is onlangs een uitgeverij begonnen, La Kock Publishing. Met deze uitgeverij wil Kock boeken publiceren die geschreven zijn in de talen die worden gesproken in het Caribische gebied. Binnenkort verschijnt haar tweede kinderboek: 'Cacho di Rasa'.

'Branding' bij ECA

ORANJESTAD — ECA Marketing & Advertising breidt haar werkzaamheden uit. Het bedrijf was al werkzaam op het gebied van marketing en publiciteit. Daar komt nu *branding* bij.

Branding heeft alles te maken met naamsbekendheid. Elk bedrijf wil graag dat zijn naam als het meest bekend en meest betrouwbaar bij de consument overkomt. Immers, consumenten kopen een product sneller als het een herkenbare en betrouwbare naam heeft. Goede strategische *branding* is belangrijk voor de marketing en promotie van een bedrijf. Zeker als een nieuw merk op de markt wordt gebracht of wanneer een nieuw bedrijf zichzelf introduceert. Ook *re-branding* is van belang. Van dat laatste is bijvoorbeeld sprake als een bedrijf een reeds bekend product voorziet van een nieuwe verpakking. De consument kent het product, maar moet wennen aan het uiterlijk. Dan komt *re-branding* in beeld.
ECA gaat op Aruba meer tijd steken in *branding*. Het bedrijf heeft om die reden haar team uitgebreid met een nieuwe medewerker. Saskia Franken is aangesteld op de nieuwe afdeling *Branding*. Franken is afgestudeerd als *master of sciences* op het gebied van *business administration* en koos daarbinnen als specialisatie *branding* en *product management*.